

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2016 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance du conseil de la ville tenue le 5 décembre 2016
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 7 décembre 2016 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt, par monsieur le conseiller Jonatan Julien, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :

- a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour la période du mois de novembre 2016;
- b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 novembre 2016 (**référence : AP2016-772**)

Dépôt du Rapport sur une vérification particulière en lien avec la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et le Code d'éthique et de déontologie régissant les membres du conseil

Dépôt, par le greffier, d'un registre des déclarations d'intérêts pécuniaires mises à jour de membres du conseil, reçues en date de 19 décembre 2016, en vertu de l'article 358 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*

Dépôt du registre des déclarations des membres du conseil concernant les dons, marques d'hospitalité et autres avantages reçus pour la période du 16 décembre 2015 au 15 décembre 2016

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
  - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

#### **Comité exécutif du 14 décembre 2016**

#### **Aménagement et développement urbain**

AD2016-025      **Prise d'acte et diffusion du rapport intitulé : *Retombées économiques du patrimoine de Québec produit par Aviseo Conseil, stratégie et économie***

## Approvisionnement

- AP2016-702      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Beauport - Engagement de crédit relatif au renouvellement d'un contrat pour la collecte et le transport des matières résiduelles - Arrondissement de Beauport (VQ-46198)**
- AP2016-719      **Autorisation aux conseils des arrondissements de La Cité-Limoilou, des Rivières, de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, de Charlesbourg, de Beauport et de La Haute-Saint-Charles – Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour la fourniture d'enrobé bitumineux, saisons hivernales 2016-2017, 2017-2018 et 2018-2019 (VQ-48487)**
- AP2016-741      **Adjudication d'un contrat pour l'ouverture et la fermeture de piscines et de pataugeoires (VQ-48892)**
- AP2016-742      **Vente de gré à gré du véhicule 03743 à la municipalité de Saint-Siméon**
- AP2016-767      **Prolongation d'un contrat pour des travaux d'entretien sanitaire de quatre bâtiments municipaux - Arrondissement des Rivières (VQ-46574)**
- AP2016-781      **Avenant numéro 2 à la convention de droits d'utilisation d'installation de transmission sur le réseau mis en place par le Réseau d'informations scientifiques du Québec en date contractuelle du 1<sup>er</sup> décembre 2010 entre la Ville de Québec et le Réseau d'informations scientifiques du Québec (dossier 47839)**

## Bureau du développement communautaire et social

- BD2016-065      **Reconnaissance à portée municipale de l'organisme *Les petits frères des Pauvres* dans le cadre de la *Politique municipale de reconnaissance et de soutien des organismes à but non lucratif***

## Finances

- FN2016-055      **Fermeture de 22 règlements d'emprunt, réduction des pouvoirs de dépenser, annulation des soldes résiduels (pouvoir d'emprunt) et utilisation des soldes disponibles desdits règlements**

### Greffes et archives

GA2016-006      **Nomination de madame Sylvie Dolbec à titre d'assistante-greffière substitut**

### Planification et coordination de l'aménagement du territoire

PC2016-112      **Écoquartier La Cité Verte-Terminal de collecte des matières résiduelles - Remboursement de taxes payées en trop**

### Ressources humaines

RH2016-834      **Désignation de membres au comité de retraite du *Régime de retraite des cadres de la Ville de Québec***

RH2016-835      **Désignation de membres au comité de retraite du *Régime de retraite des fonctionnaires de la Ville de Québec***

### Technologies de l'information

TI2016-141      **Avenants numéro 2 aux ententes intermunicipales entre la Ville de Québec et les villes de Lévis, Longueuil, Saguenay, Sherbrooke et Trois-Rivières relatives au partage des coûts de mise en oeuvre et d'utilisation du *Réseau intervilles du Québec***

***Comité exécutif du 16 décembre 2016***

### Approvisionnements

AP2016-754      **Entente entre la Ville de Québec et *Organisme EXMURO arts publics* pour la création et la réalisation d'une grande exposition d'art public éphémère extérieure en 2017 (dossier VQ-48164)**

### Développement économique et grands projets

DE2016-252      **Avenant à l'offre d'achat intervenue le 19 septembre 2016 entre *9317-1841 Québec inc.* et la Ville de Québec, relativement à la vente des lots 4 092 077, 1 616 619, 1 530 893 et 4 092 078 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

DE2016-254      **Annulation de l'appel de propositions public relatif à la vente d'un immeuble sis au 11, avenue du Couvent (VQ-48569) - Affectation au domaine privé de la Ville et vente de l'immeuble construit ci-dessus mentionné, connu et désigné comme étant une partie du lot 1 475 536 du cadastre du Québec - Établissement d'une servitude de passage et de stationnement consentie sur une partie du lot 5 852 911 dudit cadastre - Arrondissement de Beauport**

**Planification et coordination de l'aménagement du territoire**

PC2016-106      **Abrogation de la résolution CV-2016-0256 - Construction d'une nouvelle rue au nord du chemin de Château-Bigot - District électoral des Monts - Arrondissement de Charlesbourg**

PC2016-111      **Désignation des fonctionnaires responsables de l'administration du *Règlement n° 2016-74 visant à imposer des restrictions supplémentaires aux interventions humaines dans les bassins versants des prises d'eau de la Ville de Québec installées dans la rivière Saint-Charles et la rivière Montmorency* de la Communauté métropolitaine de Québec**

PC2016-113      **Prise d'acte du *Rapport de consultation publique sur l'avant-projet de Programme particulier d'urbanisme pour le pôle urbain Belvédère***

**Ressources humaines**

RH2016-859      **Modifications à la structure administrative de la Ville de Québec**

RH2016-865      **Résiliation du contrat d'engagement liant la Ville de Québec et un membre de la direction**

RH2016-866      **Résiliation du contrat d'engagement liant la Ville de Québec et un membre de la direction**

RH2016-867      **Résiliation du contrat d'engagement liant la Ville de Québec et monsieur Jean Richard, directeur de projet des stratégies immobilières et affectation temporaire au Service du développement économique et des grands projets**

RH2016-868      **Modification à la structure de la Direction adjointe des services de proximité**

RH2016-869      **Création du poste de directeur associé de l'Arrondissement de Charlesbourg et approbation du contrat d'engagement entre la Ville de Québec et madame Marie-Pierre Raymond**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

**Comité exécutif du 7 décembre 2016**

**Approvisionnements**

AP2016-685      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le service de fourrière à vocation municipale et centre d'expertises (VQ-48898)**

**Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire**

A1GT2016-133      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant la rue Marie-de-l'Incarnation, quartier Saint-Sauveur - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

A1GT2016-182      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant la 1<sup>re</sup> Avenue - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

A1GT2016-198      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant le boulevard René-Lévesque Ouest, quartier Montcalm - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

**Développement économique et grands projets**

DE2016-177      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la *Politique concernant les dépenses du Comité d'analyse et de recommandation* pour l'octroi de financement par le *Fonds local d'investissement* et par le *Fonds de développement des territoires***

## Finances

FN2016-048      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt, par la trésorière, du rapport déterminant les conclusions d'un emprunt par obligations, d'un montant de 75 000 000 \$, dont l'adjudication a été effectuée le 28 novembre 2016**

## Ressources humaines

RH2016-732      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la lettre d'entente entre la Ville de Québec et le *Syndicat des fonctionnaires municipaux de Québec (FISA)* concernant l'horaire particulier des postes de premier technicien en promotion touristique de l'*Office du tourisme de Québec***

**Comité exécutif du 14 décembre 2016**

## Affaires juridiques

AJ2016-039      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la résolution CA-2016-0418 relative au règlement hors cour de la poursuite de *Construction Frank Lefrançois inc.* dans le dossier de la Cour supérieure portant le numéro 200-17-014988-117**

## Approvisionnements

AP2016-731      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de sept contrats pour les services de soutien, d'entretien et de mise à jour des modules de la suite *eBusiness (PGI)* d'*Oracle* (dossier 44976)**

AP2016-734      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de services professionnels - Programme de gestion des sels de voirie et abrasifs avec formation sur l'épandage - Saisons hivernales 2016-2017, 2017-2018 et 2018-2019 (VQ-48956)**

AP2016-748      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement d'un contrat pour des travaux de déménagement et/ou de réaménagement (VQ-47201)**

AP2016-776      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 1 relatif au contrat pour l'entretien et le support *Microsoft* de type *Entreprise*, du 1<sup>er</sup> octobre 2016 au 30 septembre 2017 (dossier 39259)**

AP2016-777      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat de services de soutien et de maintenance pour le logiciel *CSoft* pour l'année 2017 (dossier 42040)**

#### **Bureau des grands événements**

BE2016-112      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *Carnaval de Québec*, relativement au versement d'une subvention à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue du *Carnaval de Québec*, en 2017**

#### **Finances**

FN2016-054      **Ratification de l'affectation des paiements comptant aux projets d'immobilisations du programme triennal d'immobilisation 2016-2018 et autorisation pour l'application de paiements comptant aux dépenses d'immobilisations sur des dépenses dans des règlements d'emprunt réalisées en 2016 – Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la ratification de l'affectation des paiements comptant aux projets d'immobilisations du programme triennal d'immobilisation 2016-2018 et autorisation pour l'application de paiements comptant aux dépenses d'immobilisations sur des dépenses dans des règlements d'emprunt réalisées en 2016**

FN2016-056      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la fermeture de 13 règlements d'emprunt, la réduction des pouvoirs de dépenser, l'annulation des soldes résiduels (pouvoir d'emprunt) et l'utilisation des soldes disponibles desdits règlements**

#### **O.M.H.Q.**

OM2016-004      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la confirmation par résolution de la contribution financière de 10 % de la Ville de Québec à l'*Office municipal d'habitation de Québec* pour le renouvellement de l'entente de gestion du supplément au loyer du 1<sup>er</sup> avril 2013 au 31 mars 2018**

## Planification et coordination de l'aménagement du territoire

PC2016-108      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération modifiant le Règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la Communauté urbaine de Québec relativement à l'agrandissement d'une aire urbaine à même une aire de commerce majeur située près de l'intersection des avenues Joseph-Giffard et Joseph-Casavant, R.A.V.Q. 1092***

PC2016-109      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération modifiant le Règlement sur le contrôle intérimaire relativement aux établissements de vente au détail d'une superficie de plancher supérieure à 4 000 mètres carrés relativement au retrait d'un secteur admissible à un tel établissement situé à l'intersection des avenues Joseph-Giffard et Joseph-Casavant, R.A.V.Q. 1091***

### Comité exécutif du 16 décembre 2016

## Office du tourisme de Québec

OT2016-012      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du calendrier de ventes 2017 de l'*Office du tourisme de Québec***

## Ressources humaines

RH2016-854      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la décision de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal (RLRQ, c. S-2.1.1)* pour le *Régime de retraite des cadres de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**

RH2016-857      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la décision de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal (RLRQ, c. S-2.1.1)* pour le *Régime de retraite des policiers et policières de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**

- RH2016-861 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la décision de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (RLRQ, c. S-2.1.1) à l'égard du *Régime de retraite des fonctionnaires de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**
- RH2016-862 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la décision de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (RLRQ, c. S-2.1.1) pour le *Régime de retraite des pompiers de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**
- RH2016-863 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la décision de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (RLRQ, c. S-2.1.1) pour le *Régime de retraite des employés manuels de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**
- RH2016-864 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la décision de la Ville de Québec de se prévaloir des dispositions prévues à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (RLRQ, c. S-2.1.1) pour le *Régime de retraite du personnel professionnel de la Ville de Québec*, concernant le droit de suspendre partiellement l'indexation automatique de la rente des retraités à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017**
- c) **Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement**

**Comité exécutif du 7 décembre 2016**

**Arrondissement de Charlesbourg - Culture, loisir et vie communautaire**

- A4LS2016-064 **Modification du niveau de reconnaissance de l'organisme *Le Partage des Laurentides inc. (Ski de fond Charlesbourg)*, à la suite de sa révision depuis l'adoption de la *Politique municipale de reconnaissance et de soutien des organismes à but non lucratif***

A4LS2016-066 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Charlesbourg – Engagement de crédit relatif à la conclusion du deuxième avenant à l'entente signée le 20 août 2013 entre la Ville de Québec et *Patro de Charlesbourg inc.*, relativement au versement d'une somme à titre de compensation à l'organisme**

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 14 décembre 2016**

PC2016-110 **Adoption du projet de *Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement à l'agrandissement d'une aire d'une grande affectation « Commerce de détail et services - urbain » et d'une aire de grande affectation « Récréation, parc et espace vert » situées à l'est de l'autoroute Laurentienne et au sud de la rue privée du Marigot, R.V.Q. 2478***

PC2016-110 **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement à l'agrandissement d'une aire d'une grande affectation « Commerce de détail et services - urbain » et d'une aire de grande affectation « Récréation, parc et espace vert » situées à l'est de l'autoroute Laurentienne et au sud de la rue privée du Marigot, R.V.Q. 2478***

DE2016-222 **Avis de motion relatif au *Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial Saint-Sauveur pour l'exercice financier 2017, R.V.Q. 2491***

DE2016-222 **Adoption du budget de fonctionnement de la *Société de développement commercial Saint-Sauveur pour l'exercice financier 2017***

**Comité exécutif du 16 décembre 2016**

AJ2016-041 **Avis de motion relatif au *Règlement intérieur sur l'organisation administrative de la Ville, R.V.Q. 2498***

13- Adoption des règlements

FN2016-050      ***Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais, R.V.Q. 2470***

DE2016-199      ***Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial de Montcalm pour l'exercice financier 2017, R.V.Q. 2479***

AD2016-026      ***Règlement sur des travaux d'aménagement et de réaménagement d'espaces urbains relevant de la compétence de proximité de la Ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2480***

AD2016-028      ***Règlement sur des travaux d'aménagement urbain accompagnant des réfections majeures de rues relevant de la compétence de proximité et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2487***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 16 décembre 2016.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/alv